

# ARMENIE

*... terre chrétienne et monastères sacrés...*



Monastère de Novarank

**du 1er au 8 octobre 2015**  
**accompagné par le père Yves FROT**

## **RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS :**



**Service des Pèlerinages**  
**9 bis boulevard Voltaire - 21000 DIJON**  
Tél. 03.80.63.14.65 - [pelerinages.dijon@wanadoo.fr](mailto:pelerinages.dijon@wanadoo.fr)  
[www.pelerinages-dijon.cef](http://www.pelerinages-dijon.cef)

OPERATEUR DE VOYAGES N°IM021100010

*ouvert du lundi au vendredi 9h-12h/14h-17h - fermé mercredi et vendredi après-midi*

# PROGRAMME

**Jour 1 (jeudi 01 octobre 2015) :**

**DIJON ✈ PARIS CDG ➔ EREVAN**

Départ de Dijon vers 6:30. Transfert par autocar Dijon-Paris aéroport de **PARIS CHARLES DE GAULLE**. Départ à 13:20 sur vol régulier **AIR France**. Arrivée à 19:55 à l'aéroport d'**EREVAN** et accueil par une **guide accompagnatrice nationale francophone** pour toute la durée du circuit. Départ en autocar privatif de tourisme pour l'hôtel **REGINEH\*\*\*** - <http://www.hotelregineh.am> - (ou similaire). Installation pour dîner (buffet froid) et nuit.

**Jour 2 (vendredi 02 octobre 2015) :**

**EREVAN ✈ KHOR VIRAP ✈ ARENI ✈ NORAVANK ✈ EREVAN**

Petit déjeuner à l'hôtel. Arrivée vers la **plaine de l'Ararat** et visite du **monastère de KHOR VIRAP**, un des sites sacrés de l'Arménie. Une vue spectaculaire s'ouvre sur le mont biblique Ararat de la cour du monastère.

Continuation pour le **monastère de NOVARANK**. A l'arrivée, **célébration de la messe d'ouverture du pèlerinage** puis **déjeuner au restaurant**. Visite du monastère. *Rencontre avec le prêtre orthodoxe Sahak.*

C'est l'unique monastère situé sur le canyon de Noravank. Selon le temps disponible, passage par le **village d'ARENI** (et les vignes de Noé !) et arrêt visite de l'**élégante église blanche de Sainte Mère de Dieu**. Retour à **EREVAN** pour dîner et nuit à l'hôtel.

**Jour 3 (samedi 03 octobre 2015) : EREVAN ✈**

**GUEGHARD ✈ GARNI ✈ EREVAN, Maténadaran, Vernissage**

Petit déjeuner à l'hôtel. Départ pour la visite du **monastère de GUEGHARD** qui était autrefois nommé Aïrivank, littéralement Monastère dans la roche.

Les constructions actuelles du monastère qui sont taillées dans la roche solide datent des XII-XIII<sup>èmes</sup> siècles. Continuation par le village de **GARNI**.

Le temple païen de Garni a été construit au 1<sup>er</sup> siècle après Jésus-Christ et a servi de résidence d'été aux rois arméniens. C'est l'unique temple hellénistique conservé sur le territoire de l'Arménie. Situé sur le canyon triangulaire de la rivière Azad, le temple offre une vue à couper le souffle.

**Déjeuner « chez l'habitant » au restaurant Serguei**. Retour à **EREVAN** et visite de l'**institut musée du MATENADARAN**.

Le **Maténadaran** est un des dépôts de manuscrits les plus riches du monde. La collection du Maténadaran se compose d'environ 17000 manuscrits qui englobent tous les domaines de la culture et de la science de l'Arménie ancienne et médiévale ainsi que des manuscrits en arabe, en perse, en grec, en éthiopien, en japonais etc. Depuis 1998, le Maténadaran est inclus dans le registre de la Mémoire du monde du programme de l'Unesco.

Temps libre au **marché central d'Érévan** (le « Vernissage » est un marché ouvert uniquement le week-end). *Célébration de la messe chez les Sœurs de Mère Thérèse*. Si possible, *rencontre avec sœur Mika et/ou sœur Natanaelle*. Retour à l'hôtel pour dîner et nuit.

**Jour 4 (dimanche 04 octobre 2015) : EREVAN**

**✈ ZVARTNOTS ✈ ETCHMIADZINE ✈ EREVAN**

Petit déjeuner à l'hôtel. Départ pour la visite des **ruines de la fameuse cathédrale de ZVARTNOTS** construite pendant la période de 642-662 après J.C. Continuation par la visite des **églises de Sainte Gayanée et de Sainte Hripsimée** avant de rejoindre **ETCHMIADZINE**, le centre spirituel de l'Eglise apostolique arménienne.

La ville d'Etchmiadzine est le siège des catholicos (patriarche de l'église arménienne) de l'Eglise apostolique arménienne. La cathédrale d'Etchmiadzine est classée au patrimoine mondial de l'Unesco.

Visite du **musée de la résidence catholicossale ainsi que de la cathédrale**.

*Participation à une partie de l'office dominicale* puis **déjeuner au restaurant**. Retour à **EREVAN** et visite du **musée et du mémorial de Tsitsernakaberd**, la Colline aux hirondelles.

*Célébration de la messe dominicale à l'église catholique d'Érévan*. Si possible, *rencontre avec un des rares prêtres des arméniens catholiques de la ville et de ses alentours*. Retour à l'hôtel en fin de journée pour dîner et nuit.

**Jour 5 (lundi 05 octobre 2015) : EREVAN ✈**

**SEVAN ✈ ✈ HAGHARSTINE ✈ GOCHAVANK ✈ DILIJAN**

Petit déjeuner à l'hôtel. Départ pour découvrir les

régions nord du pays avec la **région de Tavouche**. Arrivée au lac **SEVAN**.

Visite du **monastère de la presqu'île de Sevan** juché sur la presqu'île aux Oiseaux est un des rares monastères construits au IX<sup>ème</sup> siècle. Si possible, *rencontre avec le père Minas, directeur du séminaire*. **Déjeuner au restaurant**. Visite du **monastère de HAGHARSTINE**, édifié entre le XI<sup>ème</sup> et le XIII<sup>ème</sup> siècle.

Visite du **monastère de GOCHAVANK** situé dans le village du même nom. *Célébration de la messe*.

Continuation pour **DILIJAN** et installation à l'hôtel **DILIJAN RESORT\*\*\*sup** - <http://www.hoteldilijan.am> - (ou similaire) pour dîner et nuit.

## **Jour 6 (mardi 06 octobre 2015) : DILIJAN ☞ HAGHPAT ☞ SANAHINE ☞ GYUMRI**

Petit déjeuner à l'hôtel. Départ vers la région de Lori. Cette journée sera consacrée à la découverte des **deux plus grands complexes monastiques du pays, ceux de SANAHINE et de HAGHPAT** datant de la période prospère du règne de la dynastie Kiourikian (X-XIII<sup>èmes</sup> siècles).

Ces monastères ont été de grands centres d'enseignement. Les deux ensembles monastiques représentent l'étape de floraison de l'architecture religieuse en Arménie. Ils sont inclus au patrimoine mondial de l'Unesco.

Si possible, *rencontre avec la gardienne du monastère de Sanahine*. **Déjeuner au restaurant en cours de visite**. Route pour **GYUMRI**. Si possible, *rencontre avec sœur Aroussiak à l'orphelinat tenu par les sœurs catholiques*. *Célébration de la messe*. **Dîner au sein de l'école hôtelière tenue par les sœurs**. Installation à l'hôtel **ARAKS\*\*\*** <http://www.arakshotel.am> - (ou similaire) pour la nuit.

## **Jour 7 (mercredi 07 octobre 2015) : GYUMRI ☞ TALLINE ☞ AMBERD ☞ ACHTARAK ☞ HOVHANNAVANK ☞ EREVAN**

Petit déjeuner à l'hôtel. Arrivée à **TALLINE** et visite de la **splendide cathédrale Ste Mère de Dieu du VII<sup>ème</sup> siècle**. Continuation vers la **forteresse d'AMBERD** qui se dresse sur un promontoire rocheux au confluent de deux rivières dans un paysage austère et majestueux.

*Célébration de la messe* puis **déjeuner au restaurant**. Visite d'**ACHTARAK** avec les vestiges de la basilique paléochrétienne de Tziravor, de l'église de Karmavor. Visite du **monastère de**

**HOVHANNAVANK** construit dans un site grandiose au bord d'un canyon. *Concert de musique spirituelle*. Retour à **EREVAN** et **dîner festif folklorique et d'adieu dans un restaurant extérieur**. Installation à l'hôtel **REGINEH\*\*\*** - <http://www.hotelregineh.am> - pour dîner et nuit.

## **Jour 8 (jeudi 08 octobre 2015) : EREVAN ☞ PARIS CDG**

Petit déjeuner à l'hôtel. Transfert à l'aéroport d'**EREVAN ZVARTNOTS INTERNATIONAL**. Assistance aux formalités d'enregistrement et départ à 08:40 sur vol régulier **AIR FRANCE** à destination de la **FRANCE**. Prestations à bord. Arrivée à 11:50 à l'aéroport de **PARIS CHARLES DE GAULLE**. Transfert sur Dijon. Arrêt sur l'autoroute pour un déjeuner libre (en votre charge). Arrivée prévue vers 19h à Dijon.

*IMPORTANT : Le programme est informel, il n'est pas contractuel. L'ordre des visites peut être modifié en fonction des impératifs locaux sans que cela n'altère la qualité du programme. La localisation des messes est indicative et pourra subir des modifications en fonction de la disponibilité des lieux alloués. Du fait de la vocation non « commerciale » des rencontres, ces dernières peuvent faire l'objet d'un changement ou d'une annulation sans préavis par les personnes concernées.*

### **Formalités pour les ressortissants français**

**PASSEPORT VALIDE  
MINIMUM 6 MOIS  
APRÈS LE RETOUR**

(autres nationalités, consulter votre ambassade)  
Pour les mineurs de l'UE voyageant sans une personne ayant l'autorité parentale : carte d'identité valide + autorisation de sortie de territoire OU passeport valide

La copie de votre passeport est à envoyer dès que possible au service des pèlerinages.

**SANTÉ :**

**Pas de recommandations particulières.**



# PRIX PAR PERSONNE ET CONDITIONS PARTICULIERES

Tarifs actuellement en vigueur et établis de bonne foi **lundi 24 novembre 2014** en tenant compte des éléments économiques connus à ce jour et pouvant être sujets à modification d'ici le départ en cas de fluctuation des changes (tarifs garantis jusqu'au taux de **1 USD = 0,8056 EUR**, USD = dollar américain, EUR = euro défini par la banque centrale européenne en date de ce jour), des tarifs aériens étroitement liés au cours du baril de pétrole, des taxes d'aéroport (cf. rubrique comprenant), des taxes locales, de l'entrée des sites, dévaluation de l'euro, augmentation de la tva, ... Nos voyages sont effectués conformément aux articles L211-7 et L211-17 du code du tourisme, les dispositions des articles R211-3 à R211-11 du code du tourisme fixant les conditions d'exercice des activités relatives à l'organisation et à la vente de voyages ou de séjours. Ces conditions générales de vente sont à la disposition de notre clientèle sur simple demande.

## **PRIX PAR PERSONNE pour un groupe minimum de 30 pèlerins : 1400 €**

### **ACOMPTÉ DEMANDE A L'INSCRIPTION : 280 €**

par chèque bancaire ou postal à l'ordre de : « AD pèlerinages diocésains »

Le solde sera à régler 45 jours avant le départ, soit le 15 août 2015.

Chèques vacances acceptés. Paiement échelonné possible : se renseigner.

### **CES PRIX COMPRENNENT :**

- les pré-post acheminements pour se rendre à l'aéroport de Paris-Charles de Gaulle
- Les vols réguliers directs entre Paris Charles de Gaulle et Erévan aller et retour avec Air France,
- Les taxes d'aéroport et la surcharge carburant obligatoires (93 € et 82 € à ce jour et révisables),
- Le logement pour 7 nuits en hôtels\*\*\* (normes locales) base chambre double/twin à partager,
- La pension complète depuis la dîner du 1<sup>er</sup> jour jusqu'au petit-déjeuner du 8<sup>me</sup> jour inclus,
- Les boissons : une bouteille d'eau par repas,
- Les transferts et les excursions en autocar privé de tourisme climatisé selon le programme,
- Les services d'un guide accompagnateur national francophone durant toutes les visites,
- Les visites avec droits d'accès aux sites et monuments selon le programme,
- Un sac du pèlerin avec guide sur la destination et documentations techniques relatives au circuit,
- L'assurance multirisque Premium annulation, assistance, rapatriement, frais médicaux et bagages,

### **CES PRIX NE COMPRENNENT PAS :**

- Chambre individuelle : + 180 € (sur demande et en nombre très limité)
- Les autres boissons et repas, les dépenses personnelles, les autres entrées de sites,
- Les pourboires au guide et au chauffeur,
- Toute prestation non mentionnée dans le programme.

**La fiche d'inscription, accompagnée de l'acompte demandé est à retourner le plus tôt possible. Aucune réservation n'est retenue par téléphone. L'inscription n'est pas confirmée par écrit : la réception de la fiche et l'acompte débité faisant foi.**

### Barème des frais d'annulation :

A plus de 60 jours avant le jour du départ : 75 € de frais non remboursable y compris par l'assurance

De 60 et 31 jours avant le jour du départ : 40 % de pénalité (éventuellement remboursable par l'assurance)\*

Entre 30 et le jour du départ : 100 % de pénalité (éventuellement remboursable par l'assurance)\*

\*après constitution d'un dossier par le sinistré et sous réserve d'accord d'Assuranco. Une franchise (75 €) et le prix de l'assurance (52€) par personne seront retenus en cas de remboursement.

ORGANISATION :

**SERVICE DES PELERINAGES (IM021100010)**

9 bis boulevard Voltaire – 21000 DIJON

Tél. : 03.80.63.14.65 - Fax : 03.80.63.14.45 - Courriel : pelerinages.dijon@wanadoo.fr

REALISATION TECHNIQUE :

**C** Pèlerinages et Voyages Culturels  
**CHEMINS et RENCONTRES**

Marque déposée de ROMAND VOYAGES - IM071110010  
BP 35 – 28-32 place Poissonnière – 71002 MACON CEDEX